

NORME
INTERNATIONALE

ISO
2575

Septième édition
2004-05-01

AMENDEMENT 2
2006-04-15

Véhicules routiers — Symboles pour les
commandes, indicateurs et témoins

AMENDEMENT 2

Road vehicles — Symbols for controls, indicators and tell-tales

iTeh STANDARD PREVIEW
AMENDMENT 2
(standards.iteh.ai)

ISO 2575:2004/Amd 2:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-dbb56bd4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006>



Numéro de référence
ISO 2575:2004/Amd.2:2006(F)

© ISO 2006

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 2575:2004/Amd 2:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-dbb56bd4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-dbb56bd4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006>

© ISO 2006

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax. + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 2 à l'ISO 2575:2004 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 13, *Ergonomie applicable aux véhicules routiers*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-dbb56bd4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 2575:2004/Amd 2:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-dbb56bd4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006)






<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-dbb56bd4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006>

Véhicules routiers — Symboles pour les commandes, indicateurs et témoins

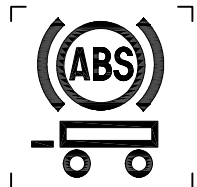

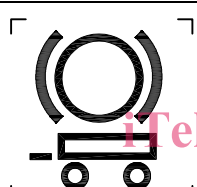
AMENDEMENT 2

Page 6, Annexe A

Ajouter les symboles suivants à ceux de l'Annexe A, par ordre de numéro du symbole.

N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
A.17		Indicateur de direction de la remorque, véhicules routiers La forme de la remorque peut être supprimée. Si la forme de la remorque est supprimée, les flèches peuvent être séparées, la forme du caisson doit être incluse avec chaque flèche séparée.	Application de ISO 7000-2664
A.28		Vision nocturne http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-bb56bc4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006	Application de ISO 7000-2665
A.29		Éclairage du marche pied	Application de ISO 7000-2666
A.30		Éclairage intérieur de faible intensité (conduite nocturne)	Application de ISO 7000-2667
A.31		Éclairage du compartiment de couchage	Application de ISO 7000-2668

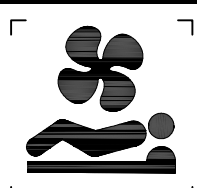
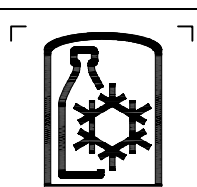
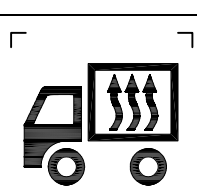
Ajouter les symboles suivants à ceux de l'Annexe B, par ordre de numéro du symbole.

N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
B.06		Remorque équipée du système d'antiblocage des roues (ABS) Si la désignation d'une seconde remorque est requise, un «2» peut être ajouté sur le côté droit du symbole de l'ABS.	Application de ISO 7000-2670
B.08		Système d'anti-blocage des roues (ABS) de la remorque désactivé ou non disponible Si la désignation d'une seconde remorque est requise, un «2» peut être ajouté sur le côté droit du symbole de l'ABS.	Application de ISO 7000-2671
B.19		Frein remorque Si la désignation d'une seconde remorque est requise, un «2» peut être ajouté sur le côté droit du symbole de l'ABS.	Application de ISO 7000-2672

ISO 2575:2004/Amd 2:2006

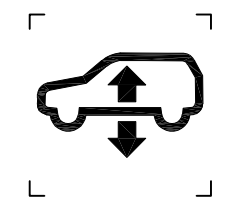
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-dbb56bd4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006>

Ajouter les symboles suivants à ceux de l'Annexe D, par ordre de numéro du symbole.

N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
D.37		Circulation d'air du compartiment de couchage	Application de ISO 7000-2675
D.38		Réfrigérateur	Application de ISO 7000-2676
D.39		Dispositif de chauffage de l'espace de chargement du camion	Application de ISO 7000-2677


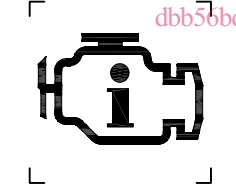
Page 24, Annexe E

Ajouter le symboles suivant à ceux de l'Annexe E, par ordre de numéro du symbole.

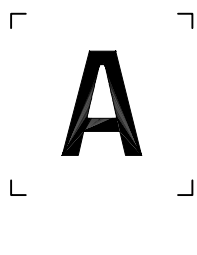

N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
E.13		Commande de la hauteur Les flèches peuvent être déplacées pour montrer une commande avant ou arrière.	Application de ISO 7000-2645

Page 27, Annexe F

Ajouter les symboles suivants à ceux de l'Annexe F, par ordre de numéro du symbole.


N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
F.23		Température du turbo	Application de ISO 7000-2646
F.25		Information sur l'état du moteur À utiliser uniquement sur les commandes.	Application de ISO 7000-2679

Ajouter les symboles suivants à ceux de l'Annexe H, par ordre de numéro du symbole.


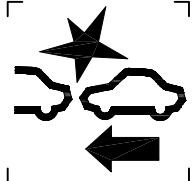

N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
H.15		Mode automatique Peut être utilisé pour les transmissions automatiques ou manuelles selon 4.8. Peut être utilisé pour indiquer la fonction automatique en combinaison avec d'autres fonctions ou symboles. Peut correspondre au style de caractère utilisé dans tout le tableau de bord.	Voir 4.8
H.16		Mode manuel (transmission automatique ou manuelle) Peut correspondre au style de caractère utilisé dans tout le tableau de bord.	Voir 4.8

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ajouter les symboles suivants à ceux de l'Annexe J, par ordre de numéro du symbole.

N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
J.18		Verrou du volant de direction	Application de ISO 7000-2680

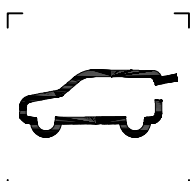
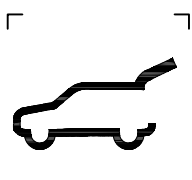
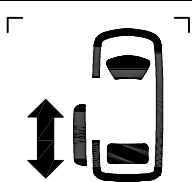
Ajouter les symboles suivants à ceux de l'Annexe K, par ordre de numéro du symbole.

N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
K.08		Entrebâillement de porte(s) Le symbole peut être utilisé pour indiquer qu'une ou plusieurs portes sont ouvertes. En variante, d'autres portes peuvent être montrées si nécessaire.	Application de ISO 7000-2239
K.15		Système d'avertissement de collision avant	Application de ISO 7000-2681
K.16		Système d'avertissement de sortie de la voie de circulation	Application de ISO 7000-2682

ISO 2575:2004/Amd 2:2006

Page 47, Annexe L <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8243d17a-c25f-4991-b908-dbb56bd4ebab/iso-2575-2004-amd-2-2006>

Ajouter les symboles suivants à ceux de l'Annexe L, par ordre de numéro du symbole.

N° du symbole	Forme du symbole	Description/application du symbole	N° d'enregistrement ISO/CEI
L.16		Vitre de hayon arrière	Application de ISO 7000-2650
L.17		Hayon arrière	Application de ISO 7000-2651
L.18		Porte coulissante Les fenêtres et/ou les flèches peuvent être déplacées ou supprimées. Le symbole peut être inversé (image miroir) ou comprendre une porte additionnelle.	Application de ISO 7000-2652